

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

QUESTIONS CONCERNANT L'OBLIGATION
DE POURSUIVRE OU D'EXTRADER

(BELGIQUE c. SÉNÉGAL)

ORDONNANCE DU 9 JUILLET 2009

2009

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

QUESTIONS RELATING TO THE OBLIGATION
TO PROSECUTE OR EXTRADITE

(BELGIUM *v.* SENEGAL)

ORDER OF 9 JULY 2009

Mode officiel de citation:

*Questions concernant l'obligation de poursuivre ou d'extrader
(Belgique c. Sénégal), ordonnance du 9 juillet 2009,
C.I.J. Recueil 2009, p. 210*

Official citation:

*Questions relating to the Obligation to Prosecute or Extradite
(Belgium v. Senegal), Order of 9 July 2009,
I.C.J. Reports 2009, p. 210*

ISSN 0074-4441
ISBN 978-92-1-071066-4

Sales number N° de vente: 958

9 JUILLET 2009

ORDONNANCE

QUESTIONS CONCERNANT L'OBLIGATION
DE POURSUIVRE OU D'EXTRADER
(BELGIQUE c. SÉNÉGAL)

QUESTIONS RELATING TO THE OBLIGATION
TO PROSECUTE OR EXTRADITE
(BELGIUM v. SENEGAL)

9 JULY 2009

ORDER

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2009

9 July 2009

2009
9 July
General List
No. 144QUESTIONS RELATING
TO THE OBLIGATION
TO PROSECUTE OR EXTRADITE(BELGIUM *v.* SENEGAL)

ORDER

Present: President OWADA; Vice-President TOMKA; Judges KOROMA, AL-KHASAWNEH, BUERGENTHAL, SIMMA, KEITH, SEPÚLVEDA-AMOR, BENNOUNA, SKOTNIKOV, CANÇADO TRINDADE, YUSUF, GREENWOOD; Registrar COUVREUR.

The International Court of Justice,

Composed as above,

After deliberation,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Articles 31, 44, 45, paragraph 1, 48 and 49 of the Rules of Court,

Having regard to the Application filed in the Registry of the Court on 19 February 2009, whereby the Kingdom of Belgium instituted proceedings against the Republic of Senegal in respect of a dispute concerning Senegal's compliance with its obligation to prosecute Mr. H. Habré, the former President of the Republic of Chad, or to extradite him to Belgium for the purposes of criminal proceedings,

Having regard to the request for the indication of provisional measures submitted by Belgium on the same date,

Having regard to the Order of 28 May 2009 by which the Court ruled on the said request for the indication of provisional measures;

Whereas, at a meeting held by the President of the Court with the Agents of the Parties on 6 July 2009, the Agents expressed the views of their respective Governments regarding the time-limits that were necessary to prepare the first round of written pleadings; whereas the Agent of Senegal, after setting out the various measures taken in Senegal, since 28 May 2009, to ensure the holding of the trial of Mr. Habré, stated that too short a time-limit for the submission of the Counter-Memorial might prejudice the efforts being made to hold that trial as soon as possible; and whereas the Agent of Belgium showed understanding for the position of Senegal;

Taking account of the views of the Parties and the particular circumstances of the case,

Fixes the following time-limits for the filing of the written pleadings:

9 July 2010 for the Memorial of the Kingdom of Belgium;

11 July 2011 for the Counter-Memorial of the Republic of Senegal;
and

Reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this ninth day of July, two thousand and nine, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Republic of Senegal, respectively.

(Signed) Hisashi OWADA,
President.

(Signed) Philippe COUVREUR,
Registrar.
